



Генеральная Ассамблея

Distr.
LIMITED
A/CN.9/WG.V/WP.45
18 July 1996
RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ
Рабочая группа по законодательству
о несостоятельности
Двадцатая сессия
Вена, 7-18 октября 1996 года

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня
3. Трансграничная несостоятельность: рассмотрение проектов законодательных положений
4. Другие вопросы
5. Утверждение доклада.

Примечания к предварительной повестке дня

1. Во исполнение решения, принятого Комиссией на ее двадцать восьмой сессии (Вена, 2-26 мая 1995 года), Рабочая группа по законодательству о несостоятельности на своей двадцатой сессии продолжит работу по подготовке законодательных положений, касающихся некоторых аспектов трансграничной несостоятельности¹.

2. Комиссия приняла решение приступить к работе по вопросу о трансграничной несостоятельности в ответ на предложения специалистов-практиков, непосредственно сталкивающихся с этой проблемой, с которыми они выступили, в частности, на Конгрессе ЮНСИТРАЛ "Унифицированное торговое право в XXI веке" (состоявшемся в Нью-Йорке 18-22 мая 1992 года в рамках двадцать пятой сессии Комиссии).

¹Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать восьмой сессии (1995 год), Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Дополнение № 17 (A/50/17), пункты 382-393.

На своей двадцать шестой сессии Комиссия приняла решение продолжить работу по этим предложениям². Затем, для того чтобы определить желательность и целесообразность дальнейшей работы в этой области и соответственно установить ее рамки, ЮНСИТРАЛ и Международная ассоциация консультантов по вопросам неплатежеспособности (ИНСОЛ) провели Коллоквиум по проблемам трансграничной неплатежеспособности (Вена, 17-19 апреля 1994 года), в котором приняли участие специалисты-практики по вопросам несостоятельности, представлявшие различные дисциплины, судьи, правительственные должностные лица и представители других заинтересованных кругов, включая кредиторов³.

3. На первом Коллоквиуме ЮНСИТРАЛ/ИНСОЛ было выдвинуто предложение, чтобы работа Комиссии, по крайней мере на нынешней стадии, преследовала ограниченную, но полезную цель содействия сотрудничеству судебных органов и доступу к судам для иностранных управляющих по делам о несостоятельности, а также признанию иностранных производств по делам о несостоятельности (далее в тексте - "судебное сотрудничество" и "доступ и признание"). Было предложено также провести международное совещание судей с конкретной целью изучить их мнения по поводу работы Комиссии в этой области. Эти предложения получили одобрение Комиссии на ее двадцать седьмой сессии (1994 год)⁴.

4. После этого был проведен Коллоквиум ЮНСИТРАЛ/ИНСОЛ по проблемам трансграничной неплатежеспособности для представителей судебных органов (Торонто, 22-23 марта 1995 года). Цель Коллоквиума для представителей судебных органов заключалась в том, чтобы получить для Комиссии к моменту начала ее работы по вопросу о трансграничной несостоятельности мнения судей и сотрудников правительственных органов, занимающихся вопросами законодательства в области несостоятельности, по конкретной проблеме судебного сотрудничества в делах о трансграничной несостоятельности и по связанным с этой проблемой вопросам доступа и признания⁵. Участники Коллоквиума для представителей судебных органов пришли к единому мнению, что Комиссии будет целесообразно выработать законодательные рамки, например в виде типовых законодательных положений, для судебного сотрудничества и что в текст будущего документа следует включить положения о доступе и признании.

5. Рабочая группа приступила к своей работе на восемнадцатой сессии (Вена, 30 октября - 10 ноября 1995 года) с рассмотрения ряда поднятых на Коллоквиуме для представителей судебных органов вопросов в связи с возможной сферой применения, подходами и последствиями правового текста, который предполагается подготовить⁶.

6. На своей девятнадцатой сессии Рабочая группа рассмотрела свод проектов законодательных положений о судебном сотрудничестве и доступе и признании в делах о трансграничной несостоятельности⁷.

7. В состав Рабочей группы входят все следующие государства - члены Комиссии: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Венгрия, Германия, Египет, Индия, Иран (Исламская

²Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/48/17), пункты 302-306.

³Доклад Коллоквиума ЮНСИТРАЛ/ИНСОЛ по проблемам трансграничной неплатежеспособности, представленный Комиссии Секретариатом, содержится в документе A/CN.9/398.

⁴Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 17 (A/49/17), пункты 215-222.

⁵Доклад о Коллоквиуме для представителей судебных органов, представленный Комиссии Секретариатом, содержится в документе A/CN.9/413.

⁶Доклад о работе этой сессии Рабочей группы содержится в документе A/CN.9/419.

⁷Доклад о работе этой сессии Рабочей группы содержится в документе A/CN.9/422.

Республика), Испания, Италия, Камерун, Кения, Китай, Мексика, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Польша, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сингапур, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Таиланд, Уганда, Уругвай, Финляндия, Франция, Чили, Эквадор и Япония.

Пункт 1. Выборы должностных лиц

8. В соответствии с утвердившейся на предыдущих сессиях практикой Рабочая группа, возможно, пожелает избрать Председателя и Докладчика.

Пункт 3. Трансграничная несостоятельность

9. Рабочей группе будут представлены следующие два документа, которые она, возможно, пожелает использовать в качестве основы для своих обсуждений:

- a) записка Секретариата, содержащая пересмотренные проекты законодательных положений, касающихся судебного сотрудничества и доступа и признания в делах о трансграничной несостоятельности (A/CN.9/WG.V/WP.46);
- b) записка Секретариата, содержащая первый проект руководства по принятию законодательных положений, которые должны быть подготовлены Комиссией (A/CN.9/WG.V/WP.47).

10. В распоряжение сессии будут предоставлены следующие документы:

- a) доклад Рабочей группы по законодательству о несостоятельности о работе ее девятнадцатой сессии (Нью-Йорк, 1-12 апреля 1996 года) (A/CN.9/422);
- b) доклад Рабочей группы по законодательству о несостоятельности о работе ее восемнадцатой сессии (Вена, 30 октября - 10 ноября 1995 года) (A/CN.9/419);
- c) доклад о возможных вопросах, связанных с судебным сотрудничеством и доступом и признанием в делах о трансграничной несостоятельности (A/CN.9/WG.V/WP.42);
- d) записка Секретариата, содержащая доклад Коллоквиума ЮНСИТРАЛ/ИНСОЛ по проблемам трансграничной неплатежеспособности для представителей судебных органов (Торонто, 22-23 марта 1995 года) (A/CN.9/413);
- e) записка Секретариата, содержащая доклад Коллоквиума ЮНСИТРАЛ/ИНСОЛ по проблемам трансграничной неплатежеспособности (Вена, 17-19 апреля 1994 года) (A/CN.9/398); и
- d) записка Секретариата о трансграничных аспектах неплатежеспособности (A/CN.9/378/Add.4).

Пункт 5. Утверждение доклада

11. В конце своей сессии Рабочая группа, возможно, пожелает утвердить доклад для представления на рассмотрение тридцатой сессии Комиссии (которая состоится с 12 по 30 мая 1997 года в Вене).

Заседания

12. Сессия Рабочей группы будет проходить с 7 по 18 октября 1996 года в Венском международном центре. В распоряжении сессии будет восемь рабочих дней для рассмотрения пунктов повестки дня. На четверг, 17 октября, никаких заседаний не планируется, с тем чтобы оставить время на подготовку проекта доклада о работе сессии. Заседания будут проходить с 10 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин. и с 15 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин., за исключением понедельника, 7 октября 1996 года, когда заседание начнется в 10 час. 30 минут.
